

۲۱۹۵۵۲۰

نظریهٔ دل‌بستگی در عمل: درمان هیجان‌مدار با افراد، زوجها و خانواده‌ها

تألیف

دکتر سوزان جانسون

ترجمه

دکتر عذرا اعتمادی

(دانشیار گروه مشاورهٔ دانشگاه اصفهان)

دکتر بهار حاج رضایی

Ph.D تخصصی مشاوره دانشگاه آزاد اسلامی

پناه سالمی

کандیدادی Ph.D تخصصی مشاوره دانشگاه الزهرا

محمد حامد فتاحیان

کارشناسی ارشد مشاوره خانواده از دانشگاه پالو آلتو امریکا

آرزو سادات موسوی

کارشناسی ارشد روان‌شناسی بالینی دانشگاه آزاد اسلامی

ویراستار

فرشاد لواف‌پور نوری

کاندیدادی Ph.D تخصصی مشاوره دانشگاه خوارزمی





سوزان جانسون

نظریه دلبستگی در عمل

درمان هیجان‌مدار با افراد، زوجها و خانواده‌ها

ترجمه: دکتر عذرا اعتمادی، دکتر بهار حاج رضایی
پناه سالمی، محمدحامد فتاحیان، آرزو سادات موسوی
ویراستار: فرشاد لواف‌پور نوری

فروست: ۱۸۳۱

ناشر: کتاب ارجمند

صفحه‌آرا: خدیجه دودانگه

مدیر هنری: احسان ارجمند

سرپرست تولید: محبوبه بازعلی‌پور

ناظر چاپ: سعید خانکشلو

چاپ و صحافی: نقش‌نیزار

چاپ اول، مرداد ۱۴۰۰، ۱۷۰ صفحه

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۵۷-۱۸۰-۱

این اثر، مشمول قانون حمایت از مؤلفان و مصنفان و هنرمندان مصوب ۱۳۴۸ است، هر کس تمام یا قسمتی از این اثر را بدون اجازه مؤلف، ناشر، نشر یا پخش یا عرضه کند مورد پیگرد قانونی قرار خواهد گرفت.

www.arjmandpub.com

سرشناسه: جانسون، سوزان ام.

Johnson, Susan M

عنوان و نام پدیدآور: نظریه دلبستگی در عمل:

درمان هیجان‌مدار با افراد، زوجها و خانواده‌ها /

سوزان جانسون؛ ترجمه عذرا اعتمادی ... [و

دیگران]؛ ویراستار فرشاد لواف‌پور نوری.

مشخصات نشر: تهران: کتاب ارجمند، ۱۴۰۰.

مشخصات ظاهری ۴۰۰ ص، رقعی

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۵۷-۱۸۰-۱

وضعیت فهرست نویسی: فیا

عنوان اصلی: Attachment Theory in Practice:

Emotionally Focused Therapy (EFT). with
Individuals, Couples, and Families

موضوع: روان‌درمانی خانواده، زناشویی—

روان‌درمانی، روان‌درمانی

شناسه افزوده: اعتمادی، عذرا، ۱۳۴۹- مترجم

شناسه افزوده: لواف‌پور نوری، فرشاد، ویراستار

رده‌بندی کنگره: RC۴۸۸/۵

رده‌بندی دی‌بی: ۶۱۶/۸۹۱۵۶

شماره کتابخانه‌ای: ۷۵۹۵۲۷۷

مرکز پخش: انتشارات ارجمند

دفتر مرکزی: تهران بلوار کشاورز، بین خ کارگر و ۱۶ آذر، پلاک ۲۹۲، تلفن ۸۸۹۸۲۰۴۰

شعبه مشهد: ابتدای احمدآباد، پاساژ امیر، انتشارات مجد دانش، تلفن ۵۱-۳۸۴۴۱۰۱۶

شعبه رشت: خ نامجو، روبروی ورزشگاه عضدی، تلفن ۱۳-۳۳۳۳۲۸۷۶

شعبه بابل: خ گنج افروز، پاساژ گنج افروز، تلفن ۰۱۱-۳۳۲۲۷۷۶۴

شعبه ساری: بیمارستان امام، روبروی ریاست، تلفن ۰۹۱۱۸۰۲۰۰۹۰

شعبه کرمانشاه: خ مدرس، پشت پاساژ سعید، کتابفروشی دانشمند، تلفن ۰۸۳-۳۷۲۸۲۰۴۴

بها: ۸۸۰۰۰ تومان

با ارسال پیامک به شماره ۰۲۱۸۸۹۸۲۰۴۰ در جریان تازه‌های نشر ما قرار بگیرید:

ارسال عدد ۱: دریافت تازه‌های نشر پزشکی به صورت پیامک

ارسال عدد ۲: دریافت تازه‌های نشر روان‌شناسی به صورت پیامک

ارسال ایمیل: دریافت خبرنامه الکترونیکی انتشارات ارجمند به صورت ایمیل

فهرست مطالب

پیشگفتار مترجمان.....	۷
سخن ویراستار.....	۹
پیشگفتار مؤلف.....	۱۳
فصل اول: دلبستگی: راهنمایی ضروری برای کاربرد علم محوری.....	۱۵
فصل دوم: نظریه و علم دلبستگی، الگویی برای تغییر درمانی.....	۴۸
فصل سوم: مداخله: کار با هیجان و استفاده از آن برای ایجاد تجربیات و مداخلات بهبوددهنده.....	۷۶
فصل چهارم: درمان فردی هیجان مدار در چارچوب دلبستگی گسترش حس خویشتن.....	۱۱۸
فصل پنجم: درمان هیجان مدار فردی در عمل.....	۱۵۵
فصل ششم: رسیدن به امنیت و سلامت در زوج درمانی هیجان مدار.....	۱۹۱
فصل هفتم: زوج درمانی هیجان مدار در عمل.....	۲۳۹
فصل هشتم: بازیابی پیوندهای خانوادگی در خانواده درمانی هیجان مدار.....	۲۶۷
فصل نهم: خانواده درمانی هیجان مدار در عمل.....	۳۰۳
فصل دهم: پی نوشت: نوید علم دلبستگی.....	۳۲۷
پیوست ۱: اندازه گیری دلبستگی.....	۳۳۸
پیوست ۲: عوامل و اصول کلی درمان.....	۳۴۸
پیوست ۳: درمان فردی هیجان مدار و سایر مدل های آزمون شده تجربی که شامل دیدگاه دلبستگی هستند.....	۳۵۸
منابع.....	۳۶۸
واژه نامه انگلیسی به فارسی.....	۳۹۰
واژه نامه فارسی به انگلیسی.....	۳۹۴
درباره نویسنده.....	۳۹۸

پیشگفتار مترجمان

کتابی که در پیش رو دارید برگردان فارسی کتاب Attachment Theory in Practice نوشته دکتر سوزان جانسون، بنیان‌گذار مدل درمان هیجان‌مدار (Emotionally Focused Therapy) است. به گفتهٔ ایشان این کتاب ثمرهٔ ۴۰ سال فعالیت بالینی ایشان در گسترش مدل درمان هیجان‌مدار در دنیا است که تلاش شده به شکلی ساده برای علاقه‌مندان این حوزه، مفاهیم پایه‌ای را با ذکر مثال‌های عملیاتی تشریح کند.

در عصر امروز، یکی از مهم‌ترین دغدغهٔ روان‌شناسان، مشاوران و روان‌درمانگران، بهره‌مندی عملی از مفاهیم، تعاریف و نظریه‌های است که در طول سالیان دراز در این حوزه به آن پرداخته شده است. اما کمتر از آن نظریه‌ها در فضای بالینی و درمانی استفاده شده است. تلاش دکتر سوزان جانسون و همکاران ایشان در طول ۴۰ سال گذشته بر آن بوده که بتوانند از نظریهٔ کم‌نظیر دل‌بستگی که در دهه ۱۹۵۰ توسط روان‌پزشک انگلیسی، دکتر جان بالبی ارائه شد، به صورت بالینی استفاده کنند. این اتفاق با تلاش ایشان از طریق ترکیب این نظریه با دو مدل درمانی شخص‌محور کارل راجرز و خانواده‌درمانی سیستمی سالوادور مینوچین در دهه ۱۹۸۰ ارائه شد و در طول این ۴۰ سال درمانگران زیادی را شیفتهٔ خود کرد. در این کتاب به تفصیل و همراه با مثال‌های واقعی از کار با مراجعان، کاربرد نظریهٔ دل‌بستگی در حوزه‌های درمان فردی، زوج‌درمانی و خانواده‌درمانی و چگونگی کارکرد آن ترسیم شده است.

ما مترجمان، به عنوان افرادی که در طول چند سال گذشته از این مدل درمانی در کار خود بهره برده‌ایم، می‌توانیم اذعان کنیم که اثر این مدل بر روی مراجعان فراتر از آنچه پیش‌تر در مدل‌های دیگر دیده‌ایم بوده است. از اصلی‌ترین خصیصه‌های این مدل درمانی آن است که کارکرد آن فراتر از یک فرهنگ خاص است و با توجه به نگاه کل-نگر آن به انسان و به دور از پرداختن عمیق به محتوای شکایت مراجعان، به الگوی ارتباطی و هیجانی انسان‌ها از نگاه دل‌بستگی در رابطه می‌پردازد. امروزه این رویکرد در بیش از ۵۰ کشور مختلف در همه قاره‌ها در حال آموزش و اجرا است و همگی به این

مزیت بخصوص اشاره دارند.

شایان ذکر است برای یادگیری هر مدل درمانی، تنها به درک و یادگیری مفاهیم و نظریه آن نمی‌توان اکتفا نمود و این کتاب تنها می‌تواند به درمانگران نگاه کلی این مدل را نشان دهد و برای آموزش و بهره‌مندی عملی از این مدل نیاز به تمرین‌های عملیاتی و بلندمدتی است که تحت نظر یک درمانگر و ناظر رسمی این مدل به انجام برسد. به لطف خدا، در حال حاضر این مدل درمانی در ایران در حال آموزش و گسترش است که می‌توانید با مراجعه به وبسایت www.ireft.com در جریان برنامه‌های آموزشی و درمانگران، ناظران و مربیان مجاز این مدل در ایران قرار بگیرید. جهت ارتباط با مترجمان نیز می‌توانید از طریق این وبسایت اقدام بفرمایید.

این کتاب شامل ۱۰ فصل است و علاوه بر پرداختن به نظریه دلبستگی و کارکرد آن در روان‌درمانی، به تفصیل در سه حوزه درمان فردی، زوج و خانواده پرداخته شده است و نمونه‌ای از جلسات درمان دکتر جانشون نیز در فصولی از کتاب قرار داده شده است.

تلاش مترجمان م. آن بوده تا حداکثر وفاداری به متن اصلی حفظ شود ولی سلاست و روانی خواندن مطالب برای خوانندگان نیز مدنظر بوده است. در اینجا لازم می‌دانیم از زحمات آقای دکتر فیض‌الله پور نوری جهت همکاری در ویرایش کتاب و توضیحات مفیدی که در جای‌جای کتاب در قسمت پاورقی برای روشن ساختن مفاهیم نگاشته‌اند و نیز انتشارات محترم ارجمند جهت همکاری برای چاپ کتاب قدردانی نماییم.

خواهشمندیم پیشنهادها و بازخوردهای ارزشمند خود در زمینه این اثر را از طریق ایمیل زیر با ما در میان بگذارید: ireft.com@gmail.com

مترجمان (به ترتیب حروف الفبا):

دکتر عذرا اعتمادی

دکتر بهار حاج رضایی

پناه سالمی

محمد حامد فتحیان

آرزو سادات موسوی